Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR2160
HR2161
HR2167
HR2168
HR2170
HR2171
HR2068

EN	Important information leaflet
DA	Brochure med vigtige oplysninger
DE	Wichtiges Informationsmerkblatt
EL	Φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών
ES	Folleto de información importante
FI	Tärkeää-lehtinen
FR	Brochure « Informations importantes »
IT	Brochure informativa importante
NL	Folder met belangrijke informatie
NO	Viktig informasjonshefte
PT	Folheto de informações importantes
SV	Broschyr med viktig information
TR	Önemli bilgi broşürü

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HR2160_61_67_68_70_71_2068_WEU_Safety_V1.0 3140 035 31891

English

1 Important

Read this Important Information leaflet carefully before you use the blender and save it for future reference.

General

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger
Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- Never use the blender jar or mill beaker to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or metal capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.

Caution
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to any of the parts.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar, the mill (specific types only) beaker and the chopper bowl (specific types only).
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar, the mill beaker (specific types only) or the chopper bowl (specific types only) is assembled on the motor unit correctly.

Blender

Warning
- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 80°C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.25 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- HR2170 only: The jar is made of glass and therefore breakable. Do not drop the jar on a hard floor. Also avoid extreme thermal shocks. If the jar is very cold, rinse it well with lukewarm water before you pour hot liquid into it. If the glass jar cracks, stop using it.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

Mill (HR2168/HR2167/HR2161 only)

Warning
- Make sure the blade unit is securely fastened to the mill beaker before you assemble the mill beaker onto the motor unit.
- Never use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Do not touch the cutting edges of the mill blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

Caution
- Never use the mill for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Always process cloves, star anise and aniseed together. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the appliance.
- The mill beaker may become discoloured when you use the mill to process ingredients such as cloves, anise and cinnamon.
- The mill is not suitable for chopping raw meat. Use the blender instead.
- Do not use the mill to process liquids such as fruit juice.

Chopper (HR2168 only)

Warning
- Make sure the coupling unit is securely fastened to the chopper bowl before you assemble the chopper onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the chopper blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- Never reach into the chopper bowl with your fingers or an object while the appliance is running.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Caution
- Always make sure the lid is properly assembled on the chopper bowl before you switch on the appliance.
- If food sticks to the wall of the chopper bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never use the chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

Filter (HR2168/HR2167 only)

Caution
- Never use the filter to process ingredients hotter than 80°C.
- Never overload the filter. Do not put more than 70g dried soy beans or 150g fruit in the filter at the same time.
- Always make sure the lid is closed/assembled properly and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Cut fruit into smaller pieces before you put it in the filter.
- Soak dried ingredients, such as soy beans, before you put them in the filter.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar, the mill beaker or the chopper bowl is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the mill beaker or the chopper bowl is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Motor circuit protector (Optional)

The appliance is equipped with a motor circuit protector that switches off the motor if the motor jams (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Press the overload reset button on the bottom of motor unit to switch on the appliance.

2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Dansk

1 Vigtigt

Læs denne folder med vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden blenderen tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Generelt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare
Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.
Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel
- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Anvend aldrig blenderglasset eller møllebægeret til at slukke og tænde for apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Undgå at røre ved knive, når apparatet er sluttet til strømmen. Knivene er meget skarpe.

NB!
- Tag altid stikket ud, før du samler, skiller eller justerer tilbehøret.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på blenderglasset, bægeret til møllekværnen (kun bestemte typer) eller hakkeskålen (kun bestemte typer).
- Undgå at overskride de angivne mængder og tilberedningstider, der er angivet i den relevante tabel.
- Apparatet kan kun tændes, hvis blenderglasset, bægeret til møllekværnen (kun bestemte typer) eller hakkeskålen (kun bestemte typer) er sat korrekt på motorenheden.

Blender

Advarsel
- Stik aldrig fingre eller køkkenredskaber ned i blenderglasset, mens apparatet kører.
- Sørg for, at knivenheden er sat sikkert fast i blenderglasset, før blenderglasset sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af blenderens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.

NB!
- Fyld aldrig blenderglasset med ingredienser, der er varmere end 80°C..
- For at undgå at spilde bør du ikke komme mere end 1,25 liter flydende ingredienser i blenderglasset - især når du blender ved høj hastighed. Fyld ikke mere end 1 liter i blenderglasset, når du blender varme flydende ingredienser eller ingredienser, der har tendens til at skumme.
- Hvis der sidder mad fast på siden af blenderglasset, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket og sat på glasset, og at målebægeret er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Lad ikke apparatet køre i mere end 2 minutter ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.
- Kun HR2170: Blenderglasset er lavet af glas og kan derfor gå i stykker. Undgå at tabe det på et hårdt gulv. Undgå ekstreme temperaturpåvirkninger. Hvis blenderglasset er meget koldt, skal du skylle det med lunkent vand, før du hælder varm væske i. Hvis blenderglasset revner, skal du stoppe med at bruge det.
- Støjniveau: Lc = 86 dB (A)

Møllekværn (kun HR2168/HR2167/HR2161)

Advarsel
- Sørg for, at knivenheden er sat godt fast på møllekværnens bæger, inden møllekværnen sættes på motorenheden.
- Brug aldrig møllekværnen til at male meget hårde ingredienser som f.eks. muskatnød, kandissukker og isterninger.
- Undgå at berøre de skærende sider af møllekværnens knivenhed, når denne rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.

NB!
- Lad aldrig møllekværnen køre i mere end 30 sekunder ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.
- Hak altid krydermelliker, stjerneanis og anisfrø sammen med andre ingredienser. Hvis de tilberedes hver for sig, kan de beskadige apparatets plastikdele.
- Ingredienser som nelliker, anis og kanel kan misfarve møllebægeret.
- Møllekværnen er ikke beregnet til hakning af rå kød. Brug i stedet blenderen.
- Møllekværnen bør ikke anvendes til tilberedning af flydende mad/drikke, eksempelvis frugtjuice.

Hakker (kun HR2168)

Advarsel
- Sørg for, at koblingsenheden er omhyggeligt fastgjort til hakkeskålen, før hakkeren sættes på motorenheden.
- Undgå at berøre de skærende sider af hakkerens knivenhed, når denne håndteres eller rengøres. De er meget skarpe, og du kan derfor nemt komme til at skære dig i fingrene.
- Stik aldrig fingre eller genstande ned i hakkebægeret, mens apparatet kører.
- Hvis knivenheden sætter sig fast, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, før du prøver at fjerne de ingredienser, der blokerer knivene.

NB!
- Sørg altid for, at låget er sat ordentligt på hakkeskålen, inden du tænder for apparatet.
- Hvis der sætter sig madvarer fast på indersiden af hakkeskålen, skal du slukke apparatet og tage stikket ud. Brug derefter en spatel til at fjerne det, der sidder fast.
- Lad aldrig hakkeren køre i mere end 30 sekunder ad gangen.
- Lad altid blenderen køle ned til stuetemperatur efter hver portion, du blender.

Filter (kun HR2168/HR2167)

NB!
- Filteret må ikke bruges til tilberedning af ingredienser, der er varmere end 80°C.
- Overfyld ikke filteret. Kom højst 70 g tørrede sojabønner eller 150 g frugt i filteret ad gangen.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket/korrekt samlet, og at målebægeret er sat rigtigt på plads i låget, inden du tænder for apparatet.
- Skær frugten i mindre stykker, inden den kommes op i filteret.
- Læg tørre ingredienser, som f.eks. sojabønner, i blød, inden de kommes i filteret.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder i forhold til elektromagnetiske felter (EMF). Hvis apparatet håndteres korrekt i henhold til instruktionerne i denne brugervejledning, er det sikkert at bruge baseret på de forskningsresultater, der er adgang til på nuværende tidspunkt.

Genanvendelse

Dit produkt er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når et produkt bærer et affaldsspandssymbol med et kryds på, betyder det, at produktet er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EC:

Bortskaf aldrig produktet sammen med andet husholdningsaffald. Sørg for at kende de lokale regler om separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Indbygget sikkerhedslås

Denne funktion sikrer, at du kun kan tænde for apparatet, hvis blenderglasset, bægeret til møllekværnen eller hakkeskålen er sat korrekt på motorenheden. Hvis blenderglasset, bægeret til møllekværnen eller hakkeskålen er korrekt monteret, slår den indbyggede sikkerhedslås fra.

Motorkredsløbssikring (valgfri)

Apparatet er udstyret med en motorkredsløbssikring, der automatisk slukker motoren, hvis motoren sidder fast (hvilket kan forekomme ved tunge opgaver, eller hvis apparatet ikke anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen). Hvis dette sker, skal du først slukke apparatet og lade det køle ned til stuetemperatur. Kontroller derefter, om mængden af ingredienser, der tilberedes, overstiger den mængde, der er angivet i brugervejledningen, eller om der er noget, der blokerer knivenheden. Tryk på knappen til nulstilling ved overbelastning for at tænde for apparatet. Knappen sidder i bunden af motorenheden.

2 Reklamationsret og service

Hvis du har behov for service eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com eller kontakte Philips Kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Deutsch

1 Wichtig

Lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Mixers aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Allgemein

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr
Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Warnhinweis
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder andere Teile des Geräts defekt oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie den Mix- bzw. den Mühlenbecher keinesfalls zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Messer nicht, besonders wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Messer sind sehr scharf.

Vorsicht
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie ein Zubehörteil aufsetzen, abnehmen oder dessen Position verändern.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge des Mixbechers, des Mühlenbechers und des Zerkleinerer-Behälters (nur bestimmte Gerätetypen).
- Überschreiten Sie nicht die in der jeweiligen Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Sie können das Gerät nur dann einschalten, wenn Sie den Mixbecher, den Mühlenbecher (nur bestimmte Gerätetypen) oder den Zerkleinerer-Behälter (nur bestimmte Gerätetypen) korrekt auf das Gerät gesetzt haben.

Mixer

Warnhinweis
- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Mixbecher.
- Achten Sie darauf, dass die Messereinheit fest im Mixbecher sitzt, bevor Sie den Becher auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mixermessereinheit, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

Vorsicht
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbecher, die heißer als 80 °C sind.
- Um ein Auslaufen zu verhindern, sollten Sie höchstens 1,25 Liter Flüssigkeit in den Mixbecher füllen. Dies gilt insbesondere für das Mixen bei hoher Geschwindigkeit. Für heiße Flüssigkeiten oder leicht schäumende Zutaten liegt die Höchstmenge bei 1 Liter.
- Wenn Zutaten innen am Mixbecher haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Teigschabers von der Becherwand.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als jeweils 2 Minuten ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang stets auf Raumtemperatur abkühlen.
- Nur HR2170: Der Mixbecher besteht aus Glas und ist daher zerbrechlich. Lassen Sie den Mixbecher nicht auf harte Flächen fallen. Vermeiden Sie außerdem extreme Temperaturwechsel. Ist der Mixbecher sehr kalt, spülen Sie ihn mit lauwarmem Wasser aus, bevor Sie heiße Flüssigkeiten einfüllen. Weist der Mixbecher einen Sprung auf, dürfen Sie ihn nicht mehr benutzen.
- Geräuschpegel: Lc = 86 dB(A)

Mühle (nur HR2168/HR2167/HR2161)

Warnhinweis
- Die Messereinheit muss richtig am Mühlenbecher befestigt sein, bevor Sie den Mühlebeche auf die Motoreinheit setzen.
- Verwenden Sie die Mühle unter keinen Umständen zum Mahlen sehr harter Substanzen wie Muskatnuss, Kandiszucker oder Eiswürfel.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Mühlenmessereinheit, wenn Sie sie reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.

Vorsicht
- Lassen Sie die Mühle pro Arbeitsgang keinesfalls länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang stets auf Raumtemperatur abkühlen.
- Bearbeiten Sie Gewürznelken, Sternanis und Anissamen immer zusammen. Werden diese Gewürze einzeln gemahlen, können sie die Kunststoffteile des Geräts angreifen.
- Der Mühlenbecher kann sich beim Verarbeiten von Gewürzen wie Nelken, Anis oder Zimt verfärben.
- Die Mühle ist nicht dafür geeignet, rohes Fleisch zu hacken. Verwenden Sie stattdessen den Mixer.
- Verarbeiten Sie in der Mühle keine Flüssigkeiten wie z. B. Fruchtsaft.

Zerkleinerer (nur HR2168)

Warnhinweis
- Achten Sie darauf, dass die Verbindungseinheit fest im Zerkleinerer-Behälter sitzt, bevor Sie den Zerkleinerer auf die Motoreinheit setzen.
- Berühren Sie nicht die scharfen Klingen der Messereinheit des Zerkleinerers, wenn Sie sie verwenden oder reinigen. Sie sind sehr scharf, und Sie könnten Ihre Finger leicht an ihnen schneiden.
- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Gerät mit der Hand oder einem Gegenstand in den Zerkleinerer-Behälter.
- Wenn die Messereinheit blockiert, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.

Vorsicht
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest auf dem Zerkleinerer-Behälter sitzt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Wenn Zutaten innen am Zerkleinerer-Behälter kleben bleiben, schalten Sie das Gerät ab, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lösen Sie die Zutaten dann mithilfe eines Teigschabers von der Becherwand.
- Lassen Sie den Zerkleinerer pro Arbeitsgang keinesfalls länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung laufen.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Arbeitsgang stets auf Raumtemperatur abkühlen.

Filter (nur HR2168/HR2167)

Vorsicht
- Verarbeiten Sie mit dem Filter keine Zutaten, die heißer als 80 °C sind.
- Überladen Sie den Filter nicht. Überladen Sie den Filter nicht. Geben Sie maximal 70 g getrocknete Sojabohnen oder 150 g Obst gleichzeitig in den Filter.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest geschlossen auf dem Becher sitzt und der Messbecher richtig im Deckel steckt, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Schneiden Sie das Obst in kleinere Stücke, bevor Sie es in den Filter geben.
- Weichen Sie getrocknete Zutaten (z. B. Sojabohnen) ein, bevor Sie sie in den Filter geben.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gehandhabt wird.

Recycling

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Befindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Entsorgen Sie dieses Produkt nie mit dem restlichen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Integrierte Sicherheitssperre

Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn Sie den Mixbecher, den Mühlenbecher oder den Zerkleinerer-Behälter korrekt auf die Motoreinheit gesetzt haben. Wenn der Mixbecher, der Mühlenbecher oder der Zerkleinerer korrekt aufgesetzt wurden, wird die integrierte Sicherheitssperre deaktiviert.

Motor mit Überlastschutz (optional)

Das Gerät ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet, der den Motor abschaltet, wenn der Motor blockiert (dies kann während eines schweren Verarbeitungsvorgangs auftreten oder wenn das Gerät nicht so verwendet wird, wie im Benutzerhandbuch beschrieben). Falls dies auftritt, schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie es dann auf Raumtemperatur abkühlen. Überprüfen Sie anschließend, ob die Menge der Zutaten, die Sie verarbeiten, die im Benutzerhandbuch angegebene Höchstmenge übersteigt oder ob die Messereinheit durch etwas blockiert wird. Drücken Sie dann die Reset-Taste für den Überlastungsschutz am Boden der Motoreinheit, um das Gerät einzuschalten.

2 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Sie finden die Telefonnummer in der internationalen Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Ελληνικά

1 Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Γενικά

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος
Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το μοτέρ.

Προειδοποίηση
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από κάποιο κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Μην κατάπτε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ ή το δοχείο του μύλου για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές.

Προσοχή
- Πριν συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε ή ρυθμίσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής, να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητώς. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη στην κανάτα μπλέντερ, στο δοχείο του μύλου (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) και στο μπολ κόπτη (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους).
- Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον σχετικό πίνακα.
- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο αν η κανάτα του μπλέντερ, το δοχείο του μύλου (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) ή το μπολ του κόπτη (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) έχει τοποθετηθεί σωστά στο μοτέρ.

Μπλέντερ

Προειδοποίηση
- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στην κανάτα του μπλέντερ ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στην κανάτα του μπλέντερ πριν προσαρτήσετε την κανάτα πάνω στο μοτέρ.
- Κατά το χειρισμό ή τον καθαρισμό των λεπίδων του μπλέντερ, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

Προσοχή
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με υλικά πιο ζεστά από 80°C.
- Για να μην χύνονται τα υλικά, μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα του μπλέντερ με περισσότερο από 1,25 λίτρο υγρού, ειδικά κατά την επεξεργασία σε μεγάλη ταχύτητα. Κατά την επεξεργασία υγρών που είναι ζεστά ή έχουν την τάση να αφρίζουν, μην γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ με ποσότητα μεγαλύτερη από 1 λίτρο.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στις πλευρικές επιφάνειες της κανάτας του μπλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τα τοιχώματα.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο/τοποθετημένο στην κανάτα και ότι ο δοσομετρητής έχει τοποθετηθεί σωστά στο καπάκι.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 2 λεπτά τη φορά.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε μερίδας.
- Μόνο στον τύπο HR2170: Η κανάτα είναι φτιαγμένη από γυαλί, και κατά συνέπεια μπορεί να σπάσει. Μην τη ρίξετε σε σκληρό δάπεδο. Επίσης, να αποφεύγετε τις απότομες αλλαγές θερμοκρασίας. Αν η κανάτα είναι πολύ κρύα και θέλετε να ρίξετε μέσα κάποιο ζεστό υγρό, φροντίστε να την ξεπλύνετε πρώτα καλά με χλιαρό νερό. Αν η γυάλινη κανάτα ραγίσει, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 86dB(A)

Μύλος (μόνο στους τύπους HR2168/HR2167/HR2161)

Προειδοποίηση
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καλά στερεωμένες στο δοχείο του μύλου πριν προσαρτήσετε το δοχείο πάνω στο μοτέρ.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μύλο για να αλέσετε πολύ σκληρά υλικά όπως μοσχοκάρυδο, κομμάτια κινέζικης ζάχαρης και παγάκια.
- Όταν καθαρίζετε τις λεπίδες του μύλου, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.

Προσοχή
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μύλο για περισσότερα από 30 δευτερόλεπτα χωρίς διακοπή.
- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου μετά από την επεξεργασία κάθε μερίδας.
- Υλικά όπως το γαρίφαλο, ο αστεροειδής γλυκάνισος και το γλυκάνισο πρέπει να υφίστανται επεξεργασία μαζί με άλλα υλικά. Αν χρησιμοποιήσετε ξεχωριστά αυτά τα υλικά, μπορεί να προκληθεί φθορά στο πλαστικό μέρος της συσκευής.
- Το δοχείο του μύλου μπορεί να αποχρωματιστεί όταν ο μύλος χρησιμοποιείται για την επεξεργασία υλικών όπως γαρίφαλο, γλυκάνισο και κανέλλα.
- Ο μύλος δεν είναι κατάλληλος για να κόβετε ωμό κρέας. Χρησιμοποιήστε το μπλέντερ.
- Μην χρησιμοποιείτε το μύλο για να επεξεργαστείτε υγρά μείγματα όπως φρουτοχυμούς.

Κόφτης (μόνο στον τύπο HR2168)

Προειδοποίηση
- Πριν τοποθετήσετε τον κόφτη πάνω στο μοτέρ, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα σύνδεσης είναι καλά στερεωμένη στο μπολ του κόφτη.
- Όταν χειρίζεστε και όταν καθαρίζετε τις λεπίδες του κόφτη, μην αγγίζετε τα αιχμηρά τους άκρα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορείτε πολύ εύκολα να τραυματίσετε τα δάχτυλά σας.
- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στο μπολ του κόφτη ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

Προσοχή
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο στο μπολ του κόφτη.
- Αν τα τρόφιμα κολλήσουν στ

Français

1 Important

Lisez attentivement ce livret d'informations avant d'utiliser le blender et conservez-le pour un usage ultérieur.

Informations générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger
Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

Avertissement
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- N'utilisez jamais le blender ou le bol du moulin pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché car elles sont très coupantes.

Attention
- Débranchez toujours l'appareil avant d'installer, de retirer ou de positionner des accessoires.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Ne dépassez pas le niveau maximal indiqué sur le bol mélangeur, le bol du moulin (certains modèles uniquement) et le bol du hachoir (certains modèles uniquement).
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Vous ne pourrez mettre l'appareil en marche que si le bol mélangeur, le bol du moulin (certains modèles uniquement) ou le bol du hachoir (certains modèles uniquement) est installé correctement sur le bloc moteur.

Blender

Avertissement
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le blender avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du bol mélangeur lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, au risque de vous blesser.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

Attention
- Ne remplissez jamais le blender avec des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne versez jamais plus de 1,25 litre d'ingrédients liquides dans le bol mélangeur, surtout si vous avez l'intention de les mixer à haute vitesse. Réduisez cette quantité à 1 litre si vous préparez des ingrédients liquides chauds ou susceptibles de mousser.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé sur le bol et que la mesure graduée est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
- HR2170 uniquement : le bol est en verre et pourrait casser si vous le laissez tomber. Évitez également les chocs thermiques. Si le bol est très froid, rincez-le bien à l'eau tiède avant d'y verser un liquide chaud. N'utilisez jamais le bol en verre s'il présente des fissures.
- Niveau sonore : Lc = 86 dB(A)

Moulin (HR2168/HR2167/HR2161 uniquement)

Avertissement
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le bol du moulin avant d'installer le bol du moulin sur le bloc moteur.
- N'utilisez jamais le moulin pour moudre des ingrédients très durs tels que la muscade, le sucre candi et les glaçons.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du moulin lors du nettoyage, au risque de vous blesser.

Attention
- N'utilisez jamais le moulin pendant plus de 30 secondes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
- Hachez toujours les clous de girofle, l'anis étoilé et les graines d'anis ensemble. Si vous les hachez séparément, ces ingrédients pourraient attaquer les pièces en plastique de l'appareil.
- La couleur du bol du moulin peut s'altérer suite au mixage d'ingrédients tels que les clous de girofle, l'anis et la cannelle.
- Le moulin n'est pas approprié pour hacher de la viande crue. Pour cela, utilisez le blender.
- N'utilisez pas le moulin pour des préparations liquides telles que les jus de fruits.

Hachoir (HR2168 uniquement)

Avertissement
- Assurez-vous que l'unité d'assemblage est correctement fixée sur le bol du hachoir avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du hachoir lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, au risque de vous blesser.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le bol du hachoir lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

Attention
- Vérifiez toujours que le couvercle est correctement fixé sur le bol du hachoir avant de mettre l'appareil en marche.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du hachoir, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- N'utilisez jamais le hachoir pendant plus de 30 secondes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.

Filtre (HR2168/HR2167 uniquement)

Attention
- N'utilisez jamais le filtre pour préparer des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Ne surchargez pas le filtre. Ne mettez pas plus de 70 g de graines de soja séchées ou 150 g de fruits à la fois dans le filtre.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/fixé et que la mesure graduée y est correctement insérée avant de mettre l'appareil en marche.
- Coupez les fruits en morceaux avant de les mettre dans le filtre.
- Faites tremper les ingrédients secs, tels que les graines de soja, avant de les mettre dans le filtre.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

Recyclage

Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.
La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol mélangeur, le bol du moulin ou le bol du hachoir est correctement placé sur le bloc moteur. Si le bol mélangeur, le bol du moulin ou le bol du hachoir est correctement installé, le verrou de sécurité intégré se désactive automatiquement.

Système de protection du circuit moteur (facultatif)

L'appareil est équipé d'un système de protection du circuit moteur qui arrête le moteur si celui-ci se bloque (par exemple lors d'une préparation particulièrement difficile ou lorsque les instructions d'utilisation du mode d'emploi ne sont pas respectées). Si le moteur se bloque, commencez par éteindre et débrancher l'appareil, puis laissez-le refroidir à température ambiante. Vérifiez ensuite que la quantité d'ingrédients en cours de préparation ne dépasse pas la quantité maximale indiquée dans le mode d'emploi. Vérifiez également que rien ne bloque l'ensemble lames. Appuyez sur le bouton de réinitialisation anti-surchauffe au bas du bloc moteur pour allumer l'appareil.

2 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant dans le dépliant de garantie internationale). S'il n'y a pas de Centre Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Italiano

1 Importante

Prima di utilizzare il frullatore, leggere attentamente il presente libretto e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Informazioni generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo
Non immergere mai il motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua del rubinetto. Pulite il gruppo motore solo con un panno umido.

Avviso
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non usare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Non utilizzate mai il vaso del frullatore o il bicchiere per tritatutto per accendere o spegnere l'apparecchio.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non toccare le lame, specialmente quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente. Le lame sono molto affilate.

Attenzione
- Prima di montare, smontare o regolare i componenti, scollegate sempre l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non superare le indicazioni di livello massimo sul vaso frullatore, sul bicchiere tritatutto (solo modelli specifici) e sul recipiente del tritatutto (solo modelli specifici).
- Non superate le quantità massime e i tempi di preparazione indicati nella tabella relativa.
- L'apparecchio può essere acceso solo se il vaso frullatore, il bicchiere tritatutto e il recipiente del tritatutto (solo modelli specifici) sono posizionati correttamente sul gruppo motore.

Frullatore

Avviso
- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettete le dita o qualsiasi altro oggetto nel vaso frullatore.
- Assicuratevi che il gruppo lame sia ben serrato nel vaso del frullatore prima di montare il vaso nel gruppo motore.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del frullatore quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi le dita.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegate l'apparecchio, quindi togliete gli ingredienti che bloccano le lame.

Attenzione
- Non inserite nel vaso frullatore ingredienti a temperatura superiore a 80°C.
- Per evitare la fuoriuscita, non mettere più di 1,25 litri di liquidi nel vaso frullatore, soprattutto quando si lavorano ingredienti ad alta velocità. Non mettere più di 1 litro di liquidi caldi o ingredienti che tendono ad aumentare il proprio volume nel vaso frullatore.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del vaso frullatore, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Prima di accendere l'apparecchio, controllate che il coperchio sia perfettamente chiuso/montato sul vaso e che il dosatore sia inserito correttamente nel coperchio.
- Non azionare l'apparecchio per più di 2 minuti alla volta.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.
- Solo per il modello HR2170: il vaso è realizzato in vetro e quindi fragile. Non far cadere il vaso su superfici dure. Evitare, inoltre, sbalzi termici eccessivi. Se il vaso è molto freddo, risciacquarlo bene con acqua tiepida prima di versare liquidi caldi al suo interno. Se il recipiente in vetro si rompe, non utilizzarlo.
- Livello acustico: Lc = 86 dB(A)

Accessorio per macinare (solo nei modelli HR2168/HR2167/HR2161)

Avviso
- Controllare che il gruppo lame sia stato fissato correttamente nel bicchiere per macinare prima di assemblarlo
- sul gruppo motore.
- Non usate il tritatutto per tritare ingredienti molto duri come la noce moscata, lo zucchero candito e i cubetti di ghiaccio.
- Non toccare i bordi taglienti della lama tritatutto durante le operazioni di pulizia. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi le dita.

Attenzione
- Non usare mai l'accessorio per macinare per più di 30 secondi senza interruzioni.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.
- Tritare sempre insieme chiodi di garofano, anice stellato e semi di anice. Se lavorati separatamente, questi ingredienti potrebbero intaccare i materiali in plastica dell'apparecchio.
- Il bicchiere per tritatutto potrebbe scolorirsi se usato per tritare ingredienti come chiodi di garofano, anice e cannella.
- L'accessorio per macinare non è adatto per tritare carne cruda. In questo caso, usare il frullatore.
- Non usate il tritatutto per composti liquidi, come i succhi di frutta.

Tritatutto (solo HR2168)

Avviso
- Assicurarsi che l'unità di aggancio sia ben serrata nel recipiente del tritatutto prima di montarlo nel gruppo motore.
- Non toccare i bordi del gruppo lame del tritatutto quando viene pulito o utilizzato. Sono molto affilati ed è facile tagliarsi le dita.
- Quando l'apparecchio è in funzione, non mettete le dita o qualsiasi altro oggetto nel recipiente del tritatutto.
- Nel caso in cui il gruppo lame rimanga incastrato, scollegate l'apparecchio, quindi togliete gli ingredienti che bloccano le lame.

Attenzione
- Assicuratevi sempre che il coperchio sia inserito correttamente sul recipiente del tritatutto prima di accendere l'apparecchio.
- Se gli ingredienti si attaccano alla parete del recipiente del tritatutto, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Servirsi quindi di una spatola per staccare il cibo dalla parete.
- Non usate il tritatutto per più di 30 secondi senza interruzioni.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente dopo ogni utilizzo.

Filtro (solo HR2168/HR2167)

Attenzione
- Non usate il filtro per ingredienti a temperatura superiore a 80°C.
- Non sovraccaricare mai il filtro. Non mettere più di 70 g di semi di soia (peso a secco) o 150 g di frutta nel filtro contemporaneamente.
- Prima di accendere l'apparecchio, controllate che il coperchio sia perfettamente chiuso/montato e che il dosatore sia inserito correttamente nel coperchio.
- Tagliate la frutta a pezzettini prima di metterla nel filtro.
- Ammollate gli ingredienti secchi, come i semi di soia, prima di metterli nel filtro.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche disponibili ad oggi.

Riciclaggio

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.
Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Blocco di sicurezza integrato

Questa funzionalità consente di accendere l'apparecchio solo se il vaso frullatore, il bicchiere tritatutto o il recipiente per tritare sono assemblati correttamente sul motore. Se il vaso frullatore, il bicchiere tritatutto o il recipiente per tritare sono assemblati correttamente, il blocco di sicurezza integrato viene sbloccato.

Protettore per i circuiti del motore (facoltativo)

L'apparecchio è dotato di un protettore per i circuiti del motore che spegne il motore nel caso in cui si blocchi; ciò potrebbe verificarsi quando l'apparecchio viene sottoposto a un funzionamento troppo intenso o se non viene usato secondo le istruzioni fornite nel manuale dell'utente. In questo caso, spegnere subito il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Poi controllare che la quantità degli ingredienti che si stanno lavorando non superi la quantità menzionata nel manuale dell'utente e che non ci siano ostruzioni nel blocco lame. Premere il pulsante di ripristino del sovraccarico sulla parte inferiore di gruppo motore per accendere l'apparecchio.

2 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni, richiedere assistenza o risolvere eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

1 Belangrijk

Lees dit boekje met belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u de blender gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Algemeen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar
Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

Let op
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Schakel het apparaat nooit in of uit door middel van de blenderkan of de maalmolenbeker.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Raak de messen niet aan, vooral niet wanneer de stekker van het apparaat nog in het stopcontact zit. De messen zijn zeer scherp.

Let op
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderdelen plaatst, verwijdert of bijstelt.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Overschrijd het maximummiveau aangegeven op de blenderkan, de maalmolenbeker (alleen bepaalde typen) en de hakmolenkom (alleen bepaalde typen) niet.
- Overschrijd de hoeveelheden en verwerkingstijden aangegeven in de relevante tabel niet.
- Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als de blenderkan, de maalmolenbeker (alleen bepaalde typen) of de hakmolenkom (alleen bepaalde typen) op de juiste manier op de motorunit is bevestigd.

Blender

Let op
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de blenderkan terwijl het apparaat in werking is.
- Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de blenderkan bevestigd is voordat u de blenderkan op de motorunit bevestigt.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze vastpakt of schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.
- Als de mesunit vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de messen blokkeren.

Let op
- Vul de blenderkan nooit met ingrediënten die heter zijn dan 80°C.
- Vul de blenderkan nooit met meer dan 1,25 liter vloeistof om morsen te voorkomen, vooral wanneer u het apparaat op een hoge snelheid laat werken. Doe niet meer dan 1 liter in de blenderkan wanneer u hete vloeistoffen of ingrediënten verwerkt die kunnen gaan schuimen.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de blenderkan blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maatbeker goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit langer dan 2 minuten onafgebroken werken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.
- Alleen voor de HR2170: de kan is van glas gemaakt en daarom breekbaar. Laat de kan niet vallen op een harde vloer. Vermijd ook grote temperatuurschokken. Als de kan heel koud is, spoel deze dan om met lauw water voordat u er hete vloeistof in giet. Als er een barst in het glas komt, gebruik de kan dan niet meer.
- Geluidsniveau: Lc = 86 dB(A)

Maalmolen (alleen HR2168/HR2167/HR2161)

Let op
- Zorg ervoor dat de mesunit goed aan de maalmolenbeker bevestigd is voordat u de maalmolenbeker op de motorunit bevestigt.
- Gebruik de maalmolen nooit om zeer harde ingrediënten zoals nootmuskaat, Chinese rotssuiker en ijsblokjes te malen.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.

Let op
- Laat de maalmolen nooit langer dan 30 seconden onafgebroken werken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.
- Verwerk kruidnagels, steranijs en anijszaad altijd samen. Als deze ingrediënten ongemengd worden verwerkt, kunnen ze de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten.
- De beker van de maalmolen kan verkleuren indien de maalmolen wordt gebruikt om ingrediënten zoals kruidnagels, anijs en kaneel te verwerken.
- De maalmolen is niet geschikt voor het hakken van rauw vlees. Gebruik hiervoor de blender.
- Gebruik de maalmolen niet om vloeistoffen zoals vruchtensap te verwerken.

Hakmolen (alleen HR2168)

Let op
- Zorg ervoor dat de koppelunit goed aan de hakmolenkom is bevestigd voordat u de hakmolen op de motorunit bevestigt.
- Raak de snijkanten van de mesunit van de blender niet aan wanneer u deze vastpakt of schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp en u kunt zich er makkelijk aan snijden.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de hakmolenkom terwijl het apparaat in werking is.
- Als de mesunit vastloopt, haal dan de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten verwijdert die de messen blokkeren.

Let op
- Zorg er altijd voor dat het deksel goed op de hakmolenkom is bevestigd voordat u het apparaat inschakelt.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als er ingrediënten aan de wand van de hakmolenkom blijven kleven. Verwijder de ingrediënten vervolgens van de wand met een spatel.
- Laat de hakmolen nooit langer dan 30 seconden onafgebroken werken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur na iedere portie die u hebt verwerkt.

Filter (alleen HR2168/HR2167)

Let op
- Gebruik het filter nooit om ingrediënten die heter zijn dan 80°C te verwerken.
- Voorkom overbelasting van het filter en Verwerk per keer niet meer dan 70 g ongeweekte sojabonen of 150 g fruit in het filter om overbelasting te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat het deksel van de kan goed dicht zit/goed is bevestigd en dat de maatbeker goed in het deksel is geplaatst voordat u het apparaat inschakelt.
- Snijd fruit in kleine stukjes voordat u het in het filter verwerkt.
- Laat gedroogde ingrediënten zoals sojabonen eerst weken voordat u ze in het filter verwerkt.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Recycling

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycleerd en herbruikt.
Wanneer een product is voorzien van een symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoorheen, valt het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG:

Gooi het product nooit weg met ander huishoudelijk afval. Informeer u over de lokale regels inzake gescheiden afvalophaling van elektrische en elektronische toestellen. Een goede afvalverwerking van uw oude product draagt bij tot het voorkomen van mogelijke schade voor het milieu en de volksgezondheid.

Ingebouwde beveiliging

Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als de blenderkan, de maalmolenbeker of de hakmolenkom goed op de motorunit is bevestigd. Als de blenderkan, de maalmolenbeker of de hakmolenkom goed is geplaatst, wordt de ingebouwde beveiliging ontgrendeld.

Motorstroomkringbeveiliger (optioneel)

Het apparaat is uitgerust met een motorstroomkringbeveiliger die de motor uitschakelt als de motor vastzit (dit kan gebeuren tijdens zware verwerkingsprocessen of als het apparaat niet volgens de instructies in de gebruikershandleiding wordt gebruikt). Als dit gebeurt, schakel het apparaat dan eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat vervolgens afkoelen tot kamertemperatuur. Controleer vervolgens of de hoeveelheid ingrediënten die u verwerkt niet de vermelde hoeveelheid in de gebruikershandleiding overschrijdt of als iets de mesunit blokkeert. Druk op de overbelastingsresetknop op de onderkant van de motorunit om het apparaat in te schakelen.

2 Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

1 Viktig

Les dette viktige informasjonsheftet nøye før du bruker hurtigmikseren, og ta vare på det for senere referanse.

Generelt

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare
Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

Advarsel
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Ikke bruk mikserkannen eller kvernbegeret til å slå apparatet av og på.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke berør knivene, spesielt hvis apparatet er koblet til strømnettet. Knivene er svært skarpe.

Forsiktig
- Trekk alltid ut støpselet før du setter sammen, tar fra hverandre eller justerer noe av tilbehøret.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke overskrid maksimumsmerket på hurtigmikserkannen, kvernbegeret (kun bestemte typer) og bollen (kun bestemte typer).
- Ikke overskrid mengdene og tilberedningstidene som er angitt i den gjeldende tabellen.
- Apparatet kan bare slås på hvis hurtigmikserkannen, kvernbegeret (kun bestemte typer) eller bollen (kun bestemte typer) er montert riktig på motorenheten.

Hurtigmikser

Advarsel
- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i mikserkannen mens apparatet er i gang.
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til mikserkannen før du monterer mikserkannen på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til hurtigmikseren når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.

Forsiktig
- Ikke fyll mikserkannen med ingredienser som er varmere enn 80 °C.
- For å unngå søl bør du ikke ha mer enn 1,25 liter væske i mikserkannen, spesielt ved tilberedning med høy hastighet. Ikke ha mer enn 1 liter i mikserkannen ved tilberedning av varm væske eller ingredienser som skummer.
- Hvis mat kleber seg til veggen på mikserkannen, slår du av apparatet og trekker ut støpselet fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Sørg alltid for at lokket er lukket ordentlig igjen eller sett ordentlig på kannen, og at målebegeret er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Ikke la apparatet kjøre i mer enn to minutter om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.
- Kun HR2170: Kannen er laget av glass og kan derfor knuses. Ikke mist kannen på et hardt gulv. Unngå også ekstreme temperaturforandringer. Hvis kannen er svært kaldt, skyller du den godt med lunkent vann før du heller varm væske i den. Hvis glasskannen sprekker, må du slutte å bruke den.
- Støynivå: Lc = 86 dB (A)

Kvern (kun HR2168/HR2167/HR2161)

Advarsel
- Kontroller at knivenheten er sikkert festet til kvernbegeret, før du monterer kvernbegeret på motorenheten.
- Ikke bruk kvernen til å male svært harde ingredienser som muskatnøtt, kandissukker eller isterninger.
- Ikke berør eggene på knivenheten til kvernen når du rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.

Forsiktig
- Kvernen skal ikke brukes i mer enn 30 sekunder om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.
- Tilbered alltid kryddernellik, stjernanis og anisfrø sammen. Hvis de bearbeides separat, kan disse ingrediensene sette seg fast på plasten i apparatet.
- Kvernbegeret kan bli misfarget når du bruker kvernen til å bearbeide ingredienser som kryddernellik, anis og kanel.
- Kvernen er ikke egnet til hakking av rått kjøtt. Bruk hurtigmikseren i stedet.
- Ikke bruk kvernen til å bearbeide væske, for eksempel fruktjuice.

Hakker (kun HR2168)

Advarsel
- Kontroller at koblingsenheten er sikkert festet til bollen før du monterer hakkeren på motorenheten.
- Ikke berør eggene på knivenheten til hakkeren når du håndterer eller rengjør den. De er svært skarpe, og det er lett å skjære seg på dem.
- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i bollen mens apparatet er i gang.
- Hvis knivenheten setter seg fast, må du koble fra apparatet før du fjerner ingrediensene som hindrer knivene i å gå rundt.

Forsiktig
- Kontroller alltid at lokket sitter ordentlig på bollen, før du slår på apparatet.
- Hvis mat kleber seg til veggen på bollen, slår du av apparatet og kobler det fra stikkontakten. Bruk deretter en slikkepott til å fjerne maten fra veggen.
- Hakkeren skal ikke brukes i mer enn 30 sekunder om gangen.
- La alltid apparatet avkjøles til romtemperatur mellom hver omgang som bearbeides.

Filter (kun HR2168/HR2167)

Forsiktig
- Ikke bruk filteret til å bearbeide ingredienser som er varmere enn 80 °C.
- Ikke overbelast filteret. Ha ikke mer enn 70 g tørkede soyabønner eller 150 g frukt i filteret samtidig.
- Sørg alltid for at lokket er ordentlig lukket og satt sammen og at målebegeret er satt ordentlig inn i lokket før du slår på apparatet.
- Del frukten i mindre biter før du har den i filteret.
- Tørkede ingredienser, for eksempel soyabønner, må bløtlegges før du har dem i filteret.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle standarder som gjelder elektromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Resirkulering

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.
Når et produkt er merket med en søppelbunk med kryss over, betyr det at produktet dekkes av EU-direktiv 2002/96/EF:

Produktet skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du deponerer gamle produkter riktig, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Innebygd sikkerhetslås

Denne funksjonen sikrer at du bare kan slå på apparatet hvis mikserkannen, kvernbegeret eller bollen er montert riktig på motorenheten. Hvis mikserkannen, kvernbegeret eller bollen er riktig montert, blir den innebygde sikkerhetslåsen låst opp.

Motorkretsbeskytter (valgfritt)

Apparatet er utstyrt med en motorkretsbeskytter som slår av motoren hvis motoren setter seg fast (som kan oppstå ved tilberedning av mange ingredienser eller hvis apparatet ikke brukes i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken). Hvis dette skjer, må du først slå av og koble fra apparatet og la det avkjøles til romtemperatur. Deretter må du kontrollere at mengden ingredienser du tilbereder, ikke overstiger mengden som er angitt i brukerhåndboken, eller om noe blokkerer knivenheten. Trykk på av tilbakestillingsknappen for overbelastning på undersiden av motorenheten for å slå på apparatet.

2 Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke webområdet til Philips på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Português

1 Importante

Leia cuidadosamente este folheto de informações importantes antes de utilizar a liquidificadora e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Geral

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo
Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxagúe à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Aviso
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificados.
- Nunca utilize o copo misturador ou o